僅聞

洪門信條

以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

留日歸僑訪問記（二）

林達天

中國僑民居留地方，大約以神戶爲中心，神戶已給盟機炸毀了三分之二，日本沒有投降時，他們强迫華僑替他們救火，不准華僑入避難室，因而被炸死者五六百人，中國人不許有集會結社的自由，商會祇是有名無實的東西，華僑們爲甚麼要回到祖國，那是不甘心日本人的侮辱，以及粮荒的威脅。

廣島給原子彈轟炸之後，今後七十七年內，將寸草不生，水池的水，也須經過如此長遠的年代，才可以飲，華僑們返祖國時，就是在這廣島集中，他們從廣島歸來的印象，一片焦炭，他們是五月十四日落船，經過六天的航行，才返抵桑梓，這些日本戰後的近況，都是華僑代表縷述給我聽的。

日本的財政金融，已到了相當枯缺的程度，通貨最近發行已突破了三百億元，日元和國幣的比率，經盟國規定是十一與一之比，即十一元國幣換一元日元，（編者按，此數與實際行情大有出入）日元和美金的比率，却是十五比一，因而日本通貨膨脹得非常利害，因而下令所有舊鈔存入銀行，否則作廢，舊鈔存妥後，日本便行一種新幣，每日祇限日人與各國僑民提款一百元，返國時祇准携一千元，換句話說，所有日本人民和各國僑民的財產，無論富有到甚麼程度，如今也化爲烏有了，華僑們在日本不能繼續生活下去，這又是一個事實。（完）

洛陽橋築成

△功在一醋字

福建泉州府萬安渡洛陽橋，係由宋朝狀元蔡襄替母還願，捨金修建，橋長三千六百尺，濶十有五尺，耗資一千四百萬金，爲我國中古時代一偉大工程，後人對此橋之建造成功，盛傳爲得諸海龍王助力，生出許多神話，往時戲班都有編戲來做，但以泉州蛋民相傳，則此種神話實爲有趣之撞彩古仔，因萬安渡，江深流急，以舟渡江，常常發生舟覆溺斃人命慘事，迨興工建橋，爲流急所困，無法奠基打樁，耗時廢財，且溺斃不少工人，蔡狀元大爲發茅，朝思夜想，妙想天開，闖求助於神力，大做其檄文，禱告海龍王，原來此種虛無渺茫之事，縱極迷信鬼神，亦祇有向江焚之可矣，詎蔡狀元以有親隨僕役名夏得海，竟命往見龍王，夏奉此苦差，以大江茫茫，龍宮何處，無從投遞，然主人有命，不敢不從，遂縛埋眉頭，沿江而行，隨後并僱一小舟，意欲隨江漂流，厮混時日，但月明中天，愁思萬丈，命舟子沽酒對酌，舟子爲一老漁翁，邊飲邊談，得悉夏之難題，大罵蔡狀元不近人情，思有以撚化之，結果乃想出一妙計，教夏如此這般，歸報蔡狀元，夏在舟度宿一宵，整晨急回謁見蔡狀元，依照漁翁所授計策，謂僕昨夜僱舟在江心向神禱告，求神指示赴龍宮投檄之路，其後海龍王鑒主公誠孝利民，駕臨小舟，將檄文取去，并遺下錦囊一個，着僕呈遞主公，遂將漁翁給與之所謂錦囊呈上，蔡狀元拆而視之，則祇白紙一幅，中書醋字一個，餘無別語，用心一想，不禁歡天喜地，謂海龍王其許我建造正橋矣，乃定廿一日酉時奠基打樁，動工之日，海潮果然不至，江流轉慢，如是者旬日，橋樁乃成，在漁翁書此醋字用意，不過謂蔡狀元以此不近人情，因此處市井之人，常罵人爲醋頭，醋頭者，即傻瓜之謂，蔡狀元因不知俗語，用拆字方法拆出時日，而事有湊巧，因此完成此偉大工程，夏得海可謂食屎食着豆矣。

★　★　★

▲金利源興記啓事
▲恢復滙兌局營業

加拿大　雲高華

金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St. E. Vancouver, B.C.

運敵者，本號向般滙兌局，接理僑胞寄滙港澳廣州各商埠及內地各邑信件銀兩，快捷妥當，手續簡便，信用昭著，久爲僑胞所共悉，前因戰事影响，交通阻塞，對於接駁滙單，極感困難，是以暫行停止，現在戰事結束，交通無阻，茲爲利便僑胞隨時滙款起見，特定於四月一日起，本號滙兌局復開，接理滙兌，本以往精神，辦理務求妥當，如蒙委托，格外歡迎。

華僑中西大藥行有限公司招股緣起

本公司預定設店於香港廣州江門等大埠
（章程印備　函索即奉）

參茸鹿巴補腎丸　六兩壹盒　十二元　三兩壹盒　六元五

實效參茸百補丸　六兩壹盒　十二元　三兩壹盒　六元五

實驗萬應新舊搜毒藥精　每罐六服　銀四元二

加東都城總代理復興公司
僑胞欲取閱章程請向都城復興公司侯萍溪君函索即奉
FOOK HING CO. 124 Dundas St. W. Toronto, Ont., Canada

籌辦處收股人瑞英昌高明方英文通訊處
SUI YING CHONG, 529 Carrall St. Vancouver, B.C. Canada

加拿大　雲高華
羣操氏參茸國藥總發行
LUM GU TAO
432 COLUMBIA AVE. VANCOUVER, B.C. CAN.

請業餐館者注意

中加貿易行大寶號先生偉鑒敬覆者昨接付來「代糖精」一打已經妥收用過十分滿意極至良好誠爲配飲料之美味甜佳品者也茲再付上柯打紙乙張伸值銀拾五元到希查收祈將代糖精三打早日付寄前來應用是所盼禱專此覆達　並候
商安
Rex Cafe P.O. Box 52 Princeton, B.C.
民國卅五年三月十三日　不詩省片辰埠叻市餐館黃廣傳上

液体適口代糖精
用法：可直接提用無需任何不便之手續每一茶匙代糖精之甜力等於白糖半磅或一杯宜於整派及其他一切飲料
如不滿意原銀奉回
無論遠近均能寄到
價目　四安沙庄每打五元

總發批處
都朝中加貿易行
皮埠
C. C. Trading Co.
77 Chestnut St.
Toronto, Ontario

KUO KONG SILK CO.
27 PENDER ST. E. VANCOUVER B.C.
國光絲髮公司

戰事已結束
貨物漸復興

本店爲適應我僑胞之需要，加緊復興工作，備辦大宗貨品，如中國絲小衫，英崙羊毛小衫，著名Forsyth, Tooke, Arrow 小衫，線仔番褲，餐館用衣，褸仔，國身，女團衫，唐汗衫，廚褲，廚帽，檀布，茶巾，旅館用衣，床布，床巾，面巾，枕袋，枕頭，樽仔，羊毛毡，諸凡男女內外衣襪帽，顧綉品，絲巾，搭巾，檀巾，化粧品等應有盡有，歡迎光顧，目錄印便，函索即奉。

介紹

新發明原子殺蟑藥水　餐館旅館種植家均合用凡虫類遇到絕跡
每加倫三元六毫五　每瓶壹元

曹統新藥行

本醫生由美國返唐山寓羅省總行診理中西男婦內外科全
症雜難奇脚爛漏痔癖瘋疽癰打跌血咳痨肺
寄便索函閱贈書方　C. T. SUN　羅省總行通訊地址
900 Temple St. Los Angeles, Cal., U.S.A.

◎補腦養心丹　四兩庄五元
恍惚無定　精神不爽　每失記性　痴呆形狀
睡中驚悸　胆怯心慌　服食全料　體魄康强

◎鴉標補腎丸　十二樽十元
腎精不足虛勞損　常服此丸可保痊

◎鹿羓耳聾丸　四兩庄五元
腎虛膜破耳聾鳴響購服斯丸功效著

◎牛黃消核丸　每罐二元
鬱憂暴怒核連珠　服此圖消勝割除

◎男子七疝丸　二兩二元五
小腸疝氣陰囊腫　頻服斯丸便見功

◎消粒解毒丸　二兩二元五
遍身粒毒蝟癩癩　服食此丸收效快

◎皮膚止癢水　每罐一元二五
皮膚痕癢鍼難忍　頻搽此水奏奇功

◎立效扯氣水　每樽二元
嗽哮咳嗽氣難舒　此服當然病可除

◎鴉標萬安油　每打四元
雲時暈仆憑油救　搽食兼施便立甦

◎立即止痛片　每打二元
果然止痛靈如電　尤能退熱快如飛

新民生肉店
SUN MIN SANG CO.
122 E. Pender St. Vancouver, B.C.
Phone MA. 1545

本公司自豢肥猪，宰選上等肉料，加以上等材料，配製各式臘味，味美適口，經本市衛生局准，認爲適合衛生，給予相宜，僑胞光顧，請認招牌牌爲記。
原油臘鴨　白油腸
五花臘肉　鴨肝腸
臘猪咀
招商代理　利權從優
司理人丘發多謹啟

合生隆記國貨商店
HOP SANG LUNG KEE & CO.
79 PENDER ST. E., VANCOUVER, B.C.

大埠蝦醬　大埠腐乳
烏豆紅豆　唐山生薑
土產咸魚　豆豉冲菜
合時瓜菜
發行
◎新電話 PAcific 5845

雲高華埠
英華公司
蘇杭車衣
Ying Wah Co.
15A Pender St. E.
Vancouver, B.C.

精造
各款中西服式零沽批發價甚相宜
專辦
各國各名廠趨時出品絲髮羊毛線仔等俱全遠近僑胞惠顧希爲留意
喊綫 PAcific 5716

新到大帮布料
精造趨時服裝
旅館餐館用衣
各款工人衣服
家用線仔紗褲
加長羊毛褥仔
遠近僑胞惠顧
批價特別相宜

周愛權
都朗度大學及安省目力測光大學畢業

周愛權驗眼配鏡專家（金山歌）
眼矇要着緊，
唔好話唔信。
愛權配鏡最馳名。
工作精微傳遠近。
技藝新。
欵式由尊命。
戴起自然神志定。
雙眸從此倍光明。
胡俊傑介紹（其四）

JACK K. CHOW
OPTOMETRIST
128 E. Hastings St. MA. 5938 Vancouver, B.C.

奄派路銀行
點間頓埠般有支行
Imperial Bank of Canada
Hastings & Abbott Street
Vancouver, B.C.

華友欲滙款電歎同家鄉者注意

本銀行代理中國銀行，接理僑滙，非常妥當，現加改善，更爲快捷，滙價每國幣壹萬元，伸坎幣五元七毛六，每張滙票收寄飛郵費八毫，另手續費五毫，現般有正副赤紙，票滙由中國郵政及滙兌儲金局交款，信滙票滙，均隨尊便，華友欲滙款回家鄉者，可向本行或本行之域埠分行接洽可也。

◎雲埠電話 Marine 2548
◎域埠電話 Garden 1171

奄派路銀行啓

PITMAN OPTICAL HOUSE
605 Hastings St. West
Established 1921
匹明眼戴匹鏡者比詩
明眼鏡店
省華人以千萬計算

◎各種紙料平沽
本店常有各種紙料及文房用品發售
華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & WRIGHT LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.
市勿地威臣紙公司謹啟

暗市黨長壽店
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. HA. 0141